אָנגעפירט פונם לערער-ראַט פון דער י. ל. פּרץ-שול

דער אלטער האָליץ-העקער און זיין ווייב

א יאַפּאַנישע פאָלקס-לעגענדע. — פון י. ד. קאַזמאַן.

מיט א סך יאָרן צוריק האָט געלעבט אין יאַפּאַן אן אָרימער האָליץ-העקער, און זיין ווייב. ביידע זיינען שוין געווען אלט און קיין קינדער האָבן זיי ניט געהאַט. אלע טאָג פלעגט ער, דער אלטיטשקער, אויפשטיין באגינען צו טאָג און אוועקגיין אין וואלד האַקן האָליץ און זי, די אלטיטשקע, איז געבליבן זיצן אין שטוב שפּינען און וועבן צו פאַרדינען אויף ברויט פאַר איר און פאַר איר מאַן.

איין מאָל איז ער אוועק אין וואלד האַקן האָליץ און גייענדיק אזוי האָט ער פאַרבלאָנדזשעט און אוועק ווייט, ווייט אין דער געדיכטעניש פון וואלד, ביז ער איז געקומען צו אן אָרט וואו ער איז נאָך קיינמאָל ניט געווען און געפונען דאָרט א קוואַל וואָס ער האָט נאָך קיינמאָל ניט געזעען. דאָס וואַסער פון קוואַל איז געווען קאַלט און קלאָר ווי קרישטאָל. דער האָליץ-העקער איז געווען זייער דורשטיק. האָט ער זיך איינגעבויגן צום קוואַל און מיטן האַנט גענומען איין שלוק וואַסער.

קוים האָט ער אראָפּגעשלונגען דעם שלוק וואַסער האָט ער גלייך דערפילט פרישע כחות אין זיין גאַנצן קערפּער. ער גיט א קוק אין וואַסער און ער זעט אויס גאַנץ אנדערש. זיין פּנים, וואָס ער זעט אין דער היים אין אן עמער וואַסער אָדער אין קופּערנעם שפּיגל, דערקענט ער ניט מער. ער זעט איצט אין וואַסער א פּנים פון א יונגן אינגל. ער דערלאַנגט א גלעט איבער זיין קאָפּ וואָס איז פריער געווען א גלאַטער פּליך און איצטער איז זיין גאַנצער קאָפּ געדיכט באוואַקסן מיט געקרייזלטע האָר. זיין פּנים איז גלאַט און צאַרט ווי ביי א קינד. קיין סימן פון קנייטשן און אלע זיינע גלידער וואָס זיינען נאָך געווען ביז אָט ניט לאַנג שוואַך, מיד און ציטערדיק, זיינען געוואָרן שטאַרק און אָנגעפילט מיט יוגנט.

דער האָליץ-העקער האָט געטאַנצט און געשפּרונגען פאַר שמחה און שפּרינגענדיק אזוי, איז ער געלאָפן אהיים. קיינמאָל איז ער נאָך אזוי גיך ניט געלאָפן ווי היינט. די אלטיטשקע ווי זי האָט אים דערזעען האָט זיך דערשראָקן. זי האָט געמיינט, אז ער איז א פרעמדער.

ער האָט אָנגעהויבן איר צו דערציילן וואָס פאַר א נס מיט אים איז געשעען — זי אבער גלויבט אים ניט און וויל גאָר ניט הערן וואָס ער דערציילט איר דאָ. מיט גרויס מי איז אים געלונגען צום סוף זי איבערצורעדן, אז זי זאָל אָנהויבן גלויבן, אז דאָס אינגל וואָס שטייט דאָ און רעדט מיט איר איז איר מאַן, ער און ניט קיין אנדערער. דאַן האָט זיך אָפּגערופן די אלטיטשקע: זע! דו ביסט ווידער געוואָרן יונג און שיין ווי אמאָל און איך בין אלט און שוואַך. איצטער וועסטו מיך ארויסטרייבן און נעמען אן אנדערע; איך וויל אויך גיין צום קוואַל, טרינקען פון זיין וואַסער און אויך ווערן ווידער יונג און שיין.

די אלטיטשקע האָט אזוי געטאָן. זי איז אוועק אין וואלד, געזוכט און געפונען דעם קוואַל. געשטעלט זיך אויף די קני, זיך איינגעבויגן און אָנגעהויבן שעפּן מיט ביידע הענט און טרינקען דאָס וואַסער. א! ווי קאַלט, ווי געשמאַק איז דאָס וואַסער! א מחיה! און זי זופּט און זופּט. זי שעפּט מיט ביידע הענט און זופּט. שעפּט און זופּט און הערט ניט אויף צו טרינקען.

אומגעדולדיק האָט ער געוואַרט אויף איר זי זאָל שוין קומען אהיים. אָט זעט ער זי אין זיינע געדאַנקען ווי זי גייט און קומט צו אים יונג און פריש, הדיך און שיין — אבער פאַרוואָס קומט זי ניט? פאַרוואָס זאַמט זי זיך אזוי לאַנג? א צעשראָקענער איז ער ארויס פון שטוב גיין זי זוכן. ער איז אוועק אין וואלד, געזוכט און ניט געפונען. ביים קוואַל איז זי אויך ניטאָ.

פאַרנאַכט. די זון גייט אונטער. אין וואלד ווערט טונקל. טרויעריק קומט ער נאָך איין מאָל זיך ארומצוקוקן און וויל שוין גיין צוריק אהיים. פּלוצלונג דערהערט ער פון צווישן די ביימעלאַך וואָס ארום דעם קוואַל א וויינענדיק קול פון א קינד. ער גייט צו נעענטער און זעט די קליידער פון זיין פרוי ליגן צווישן די ביימעלאַך און לעבן זיי א קליינינקע מיידעלע. זיין אלטיטשקע האָט צופיל זיך אָנגעזופּט פון דעם וואַסער פון כשוף קוואַל און אנשטאָט צו ווערן א יונג מיידל איז זי געוואָרן א מיידעלע פון א יאָר.

דער האָליץ-העקער האָט גענומען די קליינטשינקע אויפן האַנט און טרויעריק געקוקט אויף איר מיט גרויס באוואונדערונג. ער האָט זי געוויגט אויף זיינע הענט, איר איינגעשטילט און אזוי איר געבראַכט אהיים.

"קינדער זשורנאַל".

קינדער שאַפונגען

אונזער חנוכה קאָנצערט

עס איז געווען אין א פרייטאָג. אונזער לערער איז אריין אין קלאַס. די קינדער האָבן אים געבעטן ער זאָל אויסקלייבן א שפּיל אויף חנוכה. אונזער לערער האָט אויסגעקליבן "חנוכה-געלט" פון ש. שניידער. די ערשטע רעפּעטיציע האָבן מיר געמאַכט אין קלאַס. דערנאָך האָבן מיר רעפּעטירט אין גרויסן זאַל אויף דער בינע.

די צייט פון חנוכה אָוונט איז געקומען. די קינדער האָבן דעקאָרירט די שול מיט שיינע קאָלירטע פּאַפּירן און קאַרטאָנענע דריידלאַך.

מיטוואָך, ווען דער קאָנצערט האָט געדאַרפט פאָרקומען, האָט דער אויפזעער אויסגעשטעלט די שטולן אין זאַל. ס'האָט זיך אָנגעהויבן זאַמלען דער עולם. 5.30 האָט זיך דער קאָנצערט אָנגעהויבן. דער פאָרהאַנג האָט זיך אויפגעהויבן און די קינדער פון קלאַס א' האָבן זיך אויסגעשטעלט לויטן אלף-בית; קלאַס ב' האָט געשפּילט דעם אָרקעסטער און קלאַס א' האָט געטאַנצט און געזונגען לידער. דערנאָך האָבן אלע קינדער פון שול געזונגען און איינצעלנע האָבן דעקלאַמירט. צום סוף איז געקומען אונזער אַקט "חנוכה געלט". אלע מענטשן זיינען געווען צופרידן פון אונזער שפּילן. די לעצטע זיינען געווען דריי אינגלאַך וועלכע האָבן געשפּילט פידל.

יוסף באַסאָווסקי, 10 יאָר אלט.

חנוכה קאָנצערט

מיר קינדער פון אייטונא האָבן מיט אומגעדולד געוואַרט אויף חנוכה. יעדערער פון אונז האָט מיט פלייסיקייט געלערנט אלעס, וואָס אונזער לערערין, מרס. יאַרש, האָט אונז געהייסן און מיר האָבן זיך געגרייט צום קאָנצערט. דעם 9טן דעצעמבער זיינען מיר טאַקע ווי גרויסע געשטאַנען אויף דער בינע. איין קינד האָט חנוכה ליכט געבענטשט. א צווייטס האָט דערציילט וועגן "חנוכה". איינציקע האָבן דעקלאַמירט ד. "טאַבאַק פּושקע" און געזונגען "שם באַרץ ישראל". אונזער קאָנצערט איז אלעמען זייער געפעלן געוואָרן. ווען מיר אלע האָבן נאָכן זינגען די "התקוה" פאַרלאָזן די בינע האָבן אלע אונז געדריקט די הענט און געגעבן חנוכה געלט. פאַרן בית יתומים איז געזאַמלט געוואָרן 5 דאָלאַר. דערנאָך האָט מיין מוטער באַדאַנקט אונזער לערערין פאַר איר גוטער ארבעט און איר געגעבן א שיינע מתנה. אָט אזוי האָבן מיר פריילעך און לוסטיק אונזער חנוכה קאָנצערט דורכגעפירט. זאָלן אנדערע קינדער שרייבן ווי אזוי זיי האָבן חנוכה פאַרבראַכט.

עני ראַבינאָוויטש, 10 יאָר.

פון וואָך צו וואָך

קינדער מוזן ארבעטן

דאָ ניט לאַנג איז פאַרעפנטלעכט געוואָרן דער רעפּאָרט פון דער "וויטלי" קאָמיסיע, וואָס האָט געהאַט דעם ציל אויסצופאָרשן דעם צושטאַנד פון קינדער ארבעט אין אינדיען.

די קאָמיסיע איז באַשטאַנען פון 6 ענגלענדער און 6 אינדיער.

עס ווייזט זיך ארויס, אז אין א גרויסער צאָל פאַבריקן ארבעטן קינדער פון 7-8 יאָר צו 14-15 שעה א טאָג.

אין א טייל פאַבריקן האָבן אויך געארבעט 5 יאָריקע קינדער צו 10-12 שעה א טאָג.

אן אנדער קאָמיסיע האָט אויסגעפאָרשט דאָס זעלבע אין כינע. דאָרט איז די לאַגע נאָך ערגער. אין כינע ווערט אָנגעפירט אן אָפענער שקלאַפן האַנדל מיט די קינדער. די אָרימע עלטערן פאַרקויפן (אָפיציעל הייסט עס, פאַרדינגען) זייערע 5-6 יאָריקע קינדער צו די באַלעבאַטים און די קינדער ארבעטן דערנאָך יאָרן לאַנג צו 14-16 שעה א טאָג בלויז פאַרן עסן.

די קאָמיסיעס האָבן רעקאָמענדירט אן ארבעטס טאָג פון 9 שעה — אבער די באַלעבאַטים ווילן פון דעם נישט הערן.

אז קינדער ביז 15-16 יאָר טאָרן נאָך נישט ארבעטן, נאָר דאַרפן לערנען, וועגן דעם טראַכטן אפילו ניט די גרויסע פאַבריקאַנטן.

דער פּראָפעסיאָנעלער אינטערנאַציאָנאַל — אמסטערדאַמער — האָט זיך פאַראינטערעסירט מיט דער פראַגע און וועט זי פאָרלייגן פאַרן פעלקער בונד.

רעטענישן פון קינדער

(צוגעשיקט פון קינדער)

31. וואָס פליט שנעל און האָט ניט קיין פליגעלאַך? — (סלאַווע אייזיקעוויטש).

32. עס ציילט און האָט ניט קיין מויל? — (רבקה ראָזנבערג).

33. פינף טייבעלאַך שטייען אויף איין דאַך, האָט מען איינס דערשאָסן, וויפל זיינען געבליבן? — (נעטי פאַגעל און טעווע קאָוואַץ).

34. ווייס געשפּרייט, שוואַרץ געזייט. וואו מען שיקט עס, אהין גייט עס? (יהודית פויזנער).

35. ווינטער איז ער א נאַקעטער און זומער גייט ער אָנגעטאָן אין א וואַרעמען פּעלץ? — (שייע רויטמאַן און מיכל גרשוני).

געשיכטע שאַראַדעס

4. כ'פאַרמאָג א טאָכטער און צוועלף זין, האָט מען איינעם פאַרקויפט — טרעפט ווער איך בין?

5. איך האָב גערעדט פון אייביקן שלום; אַקערס אנשטאָט שווערדן — דאָס איז מיין חלום. ווער בין איך דאָס געווען?

דערקענט זיי! (וואָרטשפּיל)

דאָס זיינען נעמען פון צוואַנציק חיות (ווילדע און הויזחיות) געפינט זיי. אויס און שרייבט זיי אויף אין 6 מינוט.

1) בעלקל, 2) אפּש, 3) נוהט, 4) אצק, 5) פעדר, 6) סאַק, 7) וק, 8) זייל-א, 9) אקב, 10) גיץ, 11) הישר, 12) בייל, 13) גירעט, 14) פיראוש, 15) ברעזע, 16) פעמאַל, 17) קופס, 18) ערב, 19) פלאוו, 20) האפנדעל.

ענטפערס אויף רעטענישן

ענטפערס אויף די לעצטע רעטענישן

26.—א שירעם; 27.—אויף א באַרג איז שווער ארויפצוגיין; 28.—פליש; 29.—א זייגער; 30.—פיר רעדער.

קינדער וואָס האָבן ריכטיק געענטפערט

מלכה ספּיוואַק, לאה בלומאַן, משה יוכטמאַן, ליבע זעגטנער, שרה בערמאַן, דאַצי ראַבינאָוויטש, עני בערמאַק, יצחק לייבאָוויטש, רחל קייץ, רבקה יוסטער, נעטי יוסטער, נעטי פאַגעל, לילי ראָזנבערג, דבורה מיגאַק, חוה אייזיקאָוויטש, דאָבע וואָלאָדאַרסקי, יואליק בוציאַנאָוו, רבקה ראָזנבערג, זלאַטע בענער, כאַסיע רעמים, ברכה טולטשינסקי, רחל'ע ליבקינד (די לעצטע צוויי האָבן געענטפערט אויף די פריערדיקע רעטענישן).

קינדער וואָס האָבן טיילווייז געטראָפן

פּראַמיסלאָוו, חנה ברוקער, משה ברוקער, גנעסיע ווינערמאַן, שמואל פרידמאַן, רחל קאַמיסאַראָוו, אסנע פּייערמאַן, יהודית פויזנער, יוכבד לעוויצקי, גנעסיע קויפמאַן, כייקע קאָפּל, בתיה עבערט, חיים לעוו, ציונה מאַגיד, רוחמה סטיין, נעסי שרייבער, ראָזע ראַיעוו, יעקב קאָהען, נחמה ראָזנבערג, הערשל זלאַטניק, הלל פּעק, זעלדע גרושקאַ, בערל ראָזנצווייג, סאָסי גורבערמאַן, שרה ראָזנבערג, פּיניע גרשוני, יצחק דזשייקאָב, שרה באַראַדיצקי, שרה-ריוועג באַראַדיצקי, שרה דאַגין, שמואל באַראַדיצקי, פּיינעלע באַראַדיצקי, פּיינעלע גאַרנשטיין, מלכה לעוואַנט, יהודית סטיימאַן, יאָסל באַסאָווסקי, בתיה שאַפּראַן, רות מילער, חנה בראָנשטיין, סלאַווע אייזיקעוויטש, מאיר זאַלף, חנה סאַלאַדקי, אברהם פּאַזין, אברהם סטאָפּמאַן, אלטער קושנירעוו, דעלקי פּערלמאַן, מילקע שייזניס, צמח גורעוויטש, מאיר בראָנשטיין, רייזל זאַלף, אידל באַסאָווסקי, כעמל חיים פרידמאַן, משה קאָהען, רבקה גוטקין, הדסה שפּילער.

אידישע וויצן וועגן כעלעמער נאַראָנים*)

וויצן וועגן כעלעמער נאַרן

ער האָט גערעכנט

צוויי כעלעמער האָבן שפּאַצירט הינטער דער שטאָט.

רופט זיך אָפּ איינער:

— עפן אויף דיין שירעם, עס רעגנט.

זאָגט דער אנדערער:

— ס'וועט ניט העלפן. מיין שירעם איז פול מיט לעכער.

פרעגט דער ערשטער:

— צו וואָס-זשע האָסטו אים מיטגענומען?

ענטפערט דער אנדערער:

— איך האָב גערעכנט, אז ס'וועט ניט רעגענען.

א גרויסער יקרות

א כעלעמער איז קראַנק געוואָרן און איז געלעגן א פּאָר וואָכן אין א וואַרשעווער שפּיטאָל. די קראַנקהייט האָט אים אָפּגעקאָסט א סך געלט.

אז ער איז געקומען אהיים, פרעגן אים די באַקאַנטע וועגן וואַרשע. דערציילט ער זיי, אז אין וואַרשע איז א גרויסער יקרות. און ער ברענגט אזא משל:

— אין דער היים וואָלט איך פאַר דעם געלט געקאָנט קרענקען מיט מיין גאַנצער פאַמיליע צוויי יאָר צייט.

ענטפערס צו קינדער

ראָזע ראַיעוו, וויניפּעג, — האָסט געדאַרפט דערציילן, וואו דער קאָנצערט איז פאָרגעקומען, וואָס האָט מען פאָרגעשטעלט און ווי ס'איז דיר געפעלן. אז דו ווילסט שרייב עס איבער נאָכאַמאָל.

ציונה מאַגיד, — דאָס מעשה'לע וואָס דו האָסט צוגעשיקט איז איבערגעשריבן פון א ביכל. מיר דרוקן ניט אזעלכע מעשה'לעך. שרייב אן א מעשה'לע וואָס האָט געטראָפן מיט דיר.

לעאָן בערקאָוויטש, — דיין ליד איז נאָך נישט גוט גענוג צום דרוקן. לייען מאַני לייבס זאַמלונג לידער "וואונדער איבער וואונדער", "גילדערנער האָן" פון ז. וויינפּער און אנדערע לידער זאַמלונגען, וועסטו פילן פאַרוואָס דיין ליד קאָן מען נאָך ניט דרוקן. אויב דו האָסט נאָך לידער שיק צו צוזאַמען מיט דיין אדרעס.

רחל פּאַרטינגאַל, לידער, סאַסק. — דאָס רעטעניש קאָנען מיר ניט דרוקן, ווייל ס'איז צו שווער פאַר קינדער. שיק צו עפּעס אנדערש.

וועגן וואָס מען רעדט איצט

אין וויניפּעג עקזיסטירט שוין היפּשע עטלעכע יאָר א דראַמאַטישע סעקציע אונטער דער אָנפירערשאַפט פון ב. שעפּס. כאָטש עס איז ניט קיין אָרגאַניזאַציע אין פולן זין פון וואָרט, געלינגט עס אבער אלעמאָל ב. שעפּסן ארומצורינגלען ארום זיך די בעסערע קרעפטן דאָ אין שטאָט און יעדער ארויסטריט פון דער דראַמסעקציע, איז א געשעעניש אין שטאָט.

א באַזונדער מעלה האָט די היגע דראַמסעקציע וואָס זי שפּילט אלע מאָל אזא פּיעסע וואָס פּאַסט זיך צו — דאָס הייסט וואָס איז א לעבעדיק שטיק ווירקלעכקייט, נישט סתם א שפּיל אין דער וועלט אריין.

אזוי האָבן זיי למשל זיך זייער אויסגעצייכנט אין "ריווערסייד דרייוו" פון ל. קאָבריון. א פּיעסע וואָס האָט געמאַכט א רושם באַזונדערס צוליבן פּראָבלעם פונם "איד אין אמעריקע".

היינטיקס יאָר ווערט פון דער דראַמסעקציע צוגעגרייט "יקנה"ז", אָדער ווי אידן זאָגן פּשוט "יאַקנעהוז" פון שלום עליכמ'ן.

דאָס איז א מעשה מיט א עדה אידן וואָס זיינען מיקלאַמערשע גבירים, בירזשעוויקעס, און פאַנטאַזיאָרן ערשט צו ווערן גאַנצע ראָטשילדס. און דער סוף איז אז זייער גאַנצע האַנדלען און וואַנדלען איז ווערט א שישקע פּולווער — פּוסטע זייפנבלאָזן און ווי שלום עליכמ'ס נוסח, גייט עס מיט א וויץ און מיט א פּסוק, אז ס'איז זיך ממש "צו קייקלען פון געלעכטער".

אָט די "קאָמעדיע-טראַגעדיע" איז א היינטיקע שטיק ווירקלעכקייט און דער דראַמסעקציע קומט זיכער א דאַנק פאַר אויסקלייבן אזא פּאַסיקע פּיעסע. ארום דרייסיק מענטשן געפינען זיך אויף דער בינע און די בינע מוז זיין א גרויסע. האָט מען דערפאַר געדונגען דאָס פּלעיהאַוז טעאַטער, וועט זיין פּלאַץ אי פאַרן עולם אי פאַר די ארטיסטן. צוליב די גרויסע הוצאות וועט עס געשפּילט ווערן בלויז איינמאָל. דאָס איז פרייטאַג, דעם 15טן יאַנואַר.

בילעטן פאַרקויף גייט שוין אן אין מילערס בוך געשעפט.

שיר המעלות'ן

(שלוס פון זייט 3)

האָט ער זיך א נעם געטאָן צו מיר, מיך אויסגעהערט, אויסגעקלאַפּט, אויסגעקוועטשט, אויסגעדרייט אהין און אהער און צוריק. מיר געהייסן זאָגן "נייטי ניין", און מיר געגעבן א באָטל צו נעמען דריי מאָל א טאָג, געגעבן פּילס צו נעמען צוויי מאָל א טאָג, געגעבן א זאַלב צו שמירן איין מאָל א טאָג, און מיר געהייסן קומען נעקסטע וואָך נאָך אמאָל.

בין איך געקומען אהיים און איך האָב זיך אָנגערופן:

— דו זעסט בריינדל, דו האָסט ניט געוואָלט גיין צום דאָקטאָר, בין איך געגאַנגען פאַר דיר, און ווייס וואָס פאַר א גוטן מאַן דו האָסט. אָט האָסטו דיר א באָטל צו טרינקען, פּילס צו שלינגען און א זאַלב צו שמירן.

— טאַקע א גוטער מאַן! — רופט זי זיך אָן מיט א שמייכעלע. נעמט דאָס באָטל און גייט צום סינק און גיסט עס אויס; עפנט א פענצטער און וואַרפט ארויס דעם זאַלב מיט די פּילס.

— לעמעשקע! — האָט זי זיך מיט אמאָל צעשריען — ווייסטו דען ניט, אז עס איבלט מיך פון דיר! אויף קיין זאַך אין דער וועלט דאַכט זיך טויג ער ניט, אבער אלע יאָר מוז ער קויפן "שיר המעלות'ן". אבער עס מוז נעמען א סוף. אַרויס! קינדער וועל איך דיר האָבן? שטיינער וועל איך דיר האָבן, אַרויס!

— גלויבט מיר — האָט ער פאַרענדיקט — אז דער אויבערשטער אין הימל ווייסט, אז איך בין אין דעם שולדיק אזוי ווי איר . . . ס'הייסט — איך, זאָג חלילה ניט, אז איך בין אומשולדיק, נאָר איך מיין צו זאָגן, אז — — — איר פאַרשטייט וואָס איך וויל זאָגן . . . איך וויל זאָגן אז — — — נו, מען דאַרף דאָך אייך קיין פינגער אין מויל ניט אריינלייגן — — — צו וואָס נוצט דאָס ריידן? נו, יאָ.

ער האָט זיך שטיל אוועקגעזעצט און צוזאַמען מיט אים האָט זיך אוועקגעזעצט זיין שטן: צוויי שימעלעס, צוויי שטנ'ס . . .

פעלער אויסבעסערונג

די וועסטקער לייִדיס פרי לאָאַן אַסאָסיאיישאַן בעט אונז צו פאַרריכטן א טעות. אין דעם באַריכט וואָס איז געווען אָפּגעדרוקט לעצטן פרייטאַג, איז דורכגעלאָזט געוואָרן דער נאָמען פון מרס. ל. קאַפּלאַן, 641 פּלאַרא עוועניו, וועלכע איז אויך א מיטגלידערין פון עקזעקוטיוו קאָמיטעט.

$295 דער דזשענעראַל עלעקטריק רעפרידזשערייטאָר קאָסט

GENERAL ELECTRIC Refrigerator

און איז דער צווייטער פּריז אין אונזער קאָנטעסט — פון — $1,500 אין פּרייזן

$500 קעש פּרייזן

איר קאָנט זען דעם רעפרידזשערייטאָר אין דער סיטי היידראָ שאָורומס

Winnipeg Hydro, 55-59 PRINCESS ST.

שיקט אריין אייער סובסקריפּשאָן פאַר "דאָס אידישע וואָרט". און אויב איר זייט נאָך ניט קיין לעזער, באַשטעלט א צייטונג היינט. און איר וועט ווערן א באַרעכטיקטער אנטיילנעמער אין'ם קאָמפּיין. טאָמער גליק — איר קאָנט זיין דער מזל'דיקער געווינער.

$1,500 קאָנטעסט קאַמפּיין

איך שיק אייך ביילינגנד ....$ פאַר (6 מאָנאַטן $3; 1 יאָר $6)
אַבאָנאַמענט פאַר "דאָס אידישע וואָרט".
נאָמען: ....
אדרעס ....
שטאָט אָדער פּאָסט אָפּיס ....

פילט אויס דעם דאָזיקן קופּאָן און שיקט אים צו אונז

ליסט פון אונזערע פּרייזן:

$500 קעש פּרייזן

איין פּריז — $300 אין קעש   איין פּריז — $125 אין קעש
איין פּריז — $75 אין קעש

אַרטיקלען:

1 דזשענעראַל עלעקטריק רעפרידזשערייטאָר
1 ביטי עלעקטריק וואַשער
1 ראַדיאָ
1 עלעקטריק אויוון
3 עלעקטריק זייגערס

4 סעטס ביכער — קנוט האַמסון — 11 בענדער
4 סעטס ביכער — לעוו טאָלסטאָי — 11 בענדער
4 סעטס ביכער — זשאַן קריסטאָף — 7 בענדער
6 סעטס ביכער — מאַקסים גאָרקי — 7 בענדער

ISRAELITE DAILY PRESS
165 Selkirk Ave. — Phone 52 213